



# *Informe Final*

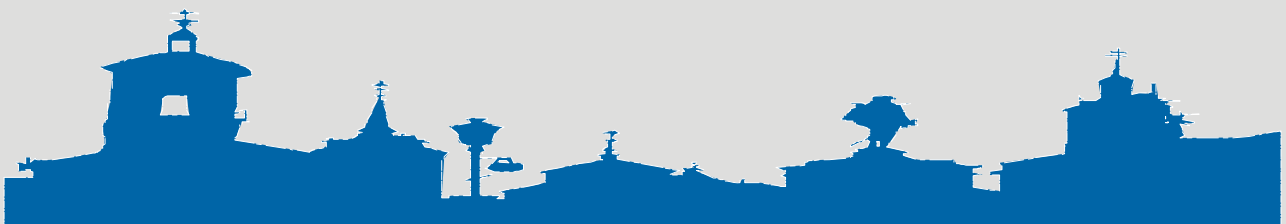
## **Encuentro Europeo Institutos sobre América Latina**

**Alcalá de Henares**

**22-23 de febrero 2010**

**INSTITUTO DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS (IELAT)**

**Universidad Alcalá (España)**





## **INFORME FINAL**

### **ENCUENTRO EUROPEO DE INSTITUTOS SOBRE AMÉRICA LATINA**

#### **1. OBJETIVO CENTRAL:**

Bajo la iniciativa del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IELAT) de la Universidad de Alcalá (España), el Encuentro convocó a un grupo destacado de Institutos Europeos con estudios y agendas de trabajo con América Latina, para intercambiar experiencias, establecer alianzas y fortalecer los lazos interinstitucionales, a fin de maximizar recursos y generar sinergias entre ellos.

**2. SEDE:** Sala de Conferencias Internacionales del Rectorado de la Universidad de Alcalá. Plaza San Diego, Alcalá de Henares, Madrid, España.



**3. FECHA:** 22 de febrero de 2010

#### **4. INSTITUTOS PARTICIPANTES:**

- a. Centro de Estudios Latinoamericanos (CELA), Universidad Fernando Pessoa, Porto, Portugal.
- b. Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Libre de Berlín, Alemania.
- c. Institute Des Haute Etudes de L' America Latine (IHEAL) Universidad de la Sorbona, Paris III, Francia.

- d. Latin American Centre, Universidad de Oxford. Inglaterra.
- e. Institute for the Study of the Americas, Universidad de Londres, Inglaterra
- f. Departamento de Estudios de América Latina y el Caribe (DEALC). Belgrado, República de Serbia.
- g. Instituto de Estudios de América Latina (IELAT) de la Universidad de Alcalá, Madrid, España.



## **5. PONENTES:**

- a. Ana María Da Costa Toscano, Directora CELA.
- b. Sergio Costa, Director Instituto de Estudios Latinoamericanos de Berlín.
- c. George Couffignal, Director IHEAL.
- d. Leigh Payne, Profesora- Investigadora Latin American Centre and Brazilian Studies Programme, Oxford.
- e. Adrian Pearce, Secretario de la Society for Latin American Studies y Profesor del Institute for the Study of the Americas de la Universidad de Londres.
- f. Slobodan S. Pajovic, Director DEALC.
- g. Pedro Pérez Herrero, Director IELAT.

## 6. PALABRAS DE BIENVENIDA:

El Prof. Pedro Pérez Herrero en representación del IELAT expresó sus agradecimientos a todos los participantes por su presencia en el Encuentro y manifestó, entre otras razones de la convocatoria, el interés por fortalecer los vínculos interinstitucionales y dar comienzo a un trabajo de manera conjunta y coordinada. También expresó la importancia del conocimiento sobre lo que se hace desde Europa a favor de América Latina a través de los Institutos, con el propósito de aunar esfuerzos y evitar duplicaciones. Enfatizó, finalmente, que se trata del comienzo de un trabajo para aprender y dar mejores respuestas.



## 7. PRESENTACIONES:

### a) ANA MARÍA DA COSTA TOSCANO:



La Prof. Ana María da Costa Toscano, Directora del CELA de la Universidad Fernando Pessoa de Portugal, presentó el Núcleo de Estudios Latino-Americanos (NELA) orientado fundamentalmente a actividades de enseñanza, investigación y **publicaciones** con diez años de funcionamiento.

De manera especial destacó la creación del primer Doctorado en Ciencias Sociales sobre América Latina en Portugal, el ciclo permanente de conferencias sobre varios países de la región, la publicación “Cuadernos de Estudios Latino-Americanos” y la revista “Nuestra América” con un contenido multidisciplinario.

Subrayó, también, la expansión de la Biblioteca del Centro, la cual cuenta actualmente con 5.000 libros, la incorporación al CEISAL (Consejo Europeo de Investigaciones Sociales de América Latina) y la puesta en marcha de estudios sobre la integración de América Latina para una mayor comprensión de estos fenómenos dentro de la sociedad portuguesa.

#### b) SERGIO COSTA:

El Prof. Sergio Costa, Director del Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Libre de Berlín, manifestó que desde su creación en 1970 el Instituto posee un enfoque interdisciplinar concentrado fundamentalmente en investigaciones sobre Antropología de las Américas,



Historia, Estudios en Lengua, Literatura y Cultura, Ciencias Políticas, Sociología y Ciencias Económicas. Dentro de estas disciplinas ofrece un Master en Estudios Latinoamericanos, carreras parciales y Doctorados en las seis disciplinas mencionadas.

Comentó el Prof. Costa que la estrategia seguida por el Instituto se basa en una mejor articulación entre estudios regionales y disciplinas científicas, una mayor profundización de la cooperación entre ciencias sociales y culturales, y una mayor focalización de las investigaciones sobre transculturación. Dió a conocer los alcances de las investigaciones en marcha sobre proyectos integrados, y por último, dentro del éxito alcanzado con la captación de recursos externos y la internacionalización,

reflexionó sobre algunos riesgos que el Instituto enfrenta, tales como el conflicto entre sectores académicos y administrativos, el frágil equilibrio entre exigencias de la enseñanza y fomento a la investigación, y la falta de estructuras profesionales para las actividades internacionales.



c) GEORGE COUFFIGNAL:

El Prof. Georges Couffignal, Director del Institute Des Haute Etudes de L' America Latine (IHEAL) Universidad de la Sorbona, Paris III, Francia; realizó una amplia presentación sobre el trabajo del IHEAL el cuál lleva más de 50 años de funcionamiento con énfasis en los estudios de historia, cultura, sociología y geografía con un carácter interdisciplinar. El núcleo de trabajo del Instituto remarcó, se concentra de manera simultánea e integrada entre docencia, investigación, publicaciones y cooperación con América Latina. Esta labor ha permitido que el IHEAL capacite alrededor de 400 estudiantes por año a nivel de Master y Doctorado, 120 de ellos a nivel de Doctorado. Para el conjunto de actividades que conforman el programa de trabajo, el IHEAL cuenta con 11 profesores de planta, 10 investigadores y personal administrativo de tiempo completo.

Para las acciones de divulgación, comentó que el Instituto dispone de 3 Revistas periódicas, Anuarios sobre América Latina, Cuadernos, Libros, Trabajos y Memorias del IHEAL y dos Revistas Electrónicas: Todo ello potenciado por las labores del Centro de Investigaciones y Documentación sobre América Latina (CREDAL) asociado al



CNRS y a la Universidad Nueva Sorbone-Paris III.

Como refuerzo de lo anterior, el Prof. Couffinal comentó que el IHEAL posee cerca de 30 Convenios con Universidades en diez países de América latina y la pertenencia a diversas redes como CEISAL, REDIAL (Base de Datos de cerca de 9.000 Tesis Doctorales de temática Latinoamericana leídas en Europa desde 1980), y el IdA (Instituto de las Américas). Por último, puntualizó sobre las actividades de las cuatro Cátedras que realizan tareas de docencia, difusión y divulgación en beneficio de América latina. Éstas son: Simón Bolívar, Alfonso Reyes, Antonio Nariño y Pablo Neruda.



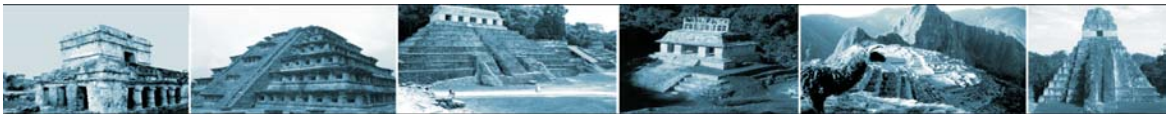
d) LEIGH PAYNE:

La Prof. Leigh Payne, representante del Latin American Centre de la Universidad de Oxford, explicó que el Centro fue creado en 1964 para promover en Oxford estudios interdisciplinarios, estudios regionales, investigaciones y recursos bibliotecarios. Además de ello, organizar seminarios, talleres conferencias, atraer de América Latina investigadores, estudiantes, y promover las alianzas institucionales. Dentro de las disciplinas cubiertas, explicó, se encuentran sociología, economía, ciencias políticas, relaciones internacionales, historia y antropología. También manifestó que los temas interdisciplinarios se concentran alrededor del desarrollo, movimientos sociales, revolución, democratización, violencia y justicia, Estado y desigualdad. Todo ello facilitado por una biblioteca que cuenta con más de 12.000 libros.



En el ámbito de la docencia explicó que el Centro ofrece un Master en Ciencias Sociales (MSc) de un año, un Master en Filosofía (MPhil) de dos años y un Master en Políticas Públicas de un año. Comentó también las características de los Estudios en el Centro mediante clases individuales, trabajos independientes, el sistema de “College” y las bolsas de investigación. Cada año participan en esta modalidad entre 18 y 25 estudiantes. Todo ello se complementa con un diverso programa de eventos, conferencias y seminarios con destacados visitantes de América latina, y festivales como el de cine Brasileño en 2009.

Por último, dentro de los desafíos que enfrenta el Centro mencionó el apoyo nacional y el restringido presupuesto, y como metas establecidas, las de ampliar las articulaciones multidisciplinares y cumplir con la transición del Centro, dada la llegada de nuevos académicos.



e) ADRIAN PEARCE:

El Prof. Adrian Pearce, representante del Institute for the Study of the Americas, Universidad de Londres, Inglaterra; destacó que el Instituto de Estudio de las Américas de la Universidad de Londres, fundado en 2004, cuenta con siete profesores de planta especializados en ciencias sociales e historia y 8 profesores visitantes.



En materia docente comentó que ofrece cinco Master especializados sobre América latina y el Caribe: Master multidisciplinario de estudios sobre América Latina y el Caribe, Master sobre Globalización y Desarrollo en América Latina, Master sobre Política en

América Latina, Master sobre Desarrollo en América latina. Entre otros tres Master que se ofrecen resaltó el que se da sobre Estudios Comparativos de las Américas. Mencionó, también, que el Instituto ofrece programas de estudio para optar al Doctorado en historia, política y sociología de América Latina.

Puntualizó, asimismo, que el Instituto publica a manera de libros el Lecture Series y Documentos de Trabajo, sobre los más diversos temas de América latina.

Respecto a la Sociedad para Estudios sobre América latina (SLAS), subrayó que cuenta con 530 miembros y dentro de sus actividades acentuó el Boletín sobre investigaciones en América latina, el Congreso Anual de la Sociedad, la Clase Magistral Anual y el apoyo a los estudios de Postgrado en el Reino Unido con becas de investigación que cubren los pasajes (PILAS).

#### f) SLOVODAN S. PAJOVIC:

El Prof. Pajovic, Director del Departamento de Estudios de América Latina y el Caribe (DEALC). Belgrado, República de Serbia; comentó que desde su creación en 2000 dentro de la Facultad de Economía Internacional de la Universidad de Megatrend de Belgrado, el DEALC, se ha convertido en el primer centro de enseñanza e investigación a nivel universitario en Serbia y los Balcanes, siendo miembro de CEISAL y miembro de la Red de Hispanistas de Hungría, Rumania y Serbia. Mencionó que en materia de enseñanza existen dos niveles: Estudios Económicos Básicos Latinoamericanos, de dos años de duración, con un enfoque intercultural y multidisciplinario; y el Master en Estudios Geoeconómicos y Regionales, con tres asignaturas. En 2008 se defendió la primera tesis Doctoral.



Explicó asimismo que dentro de las actividades curriculares y extracurriculares del Departamento, se destacan cursos sobre geografía política y económica de América Latina y Civilización Latinoamericana. También mencionó que el Departamento organiza conferencias, seminarios, pasantías e intercambio de estudiantes. Para llevar a cabo su trabajo cuenta con tres profesores fijos, tres profesores invitados, un asistente fijo y un ayudante de investigación.

Dentro de los proyectos de investigación destacó el que corresponde a las relaciones entre Serbia y los Balcanes con América Latina, y las que se realizan dentro de los Congresos de CEISAL. Hizo mención también sobre la labor de la biblioteca *Cesar Vallejo* que cuenta con 3.000 títulos en estudios latinoamericanos en Serbia y los Balcanes.

Al finalizar hizo un llamado sobre las diferentes formas de cooperación entre Institutos tales como: proyectos de investigación conjuntos, participación conjunta en convocatorias, coediciones, convenios para el intercambio de estudiantes y profesores, reconocimiento recíproco de títulos y diplomas, financiamiento compartido para la movilidad estudiantil, y el canje de publicaciones y material didáctico.



g) PEDRO PEREZ HERRERO:

El Prof. Pérez Herrero, Director del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IELAT) de la Universidad de Alcalá, expresó que el Instituto constituido en 2007, nace como centro universitario de carácter interdisciplinario para dedicarse a la investigación, el estudio y la docencia. Además, manifestó, pretende convertirse en referente para la colaboración estratégica entre la Unión Europea y América



Latina mediante convenios y alianzas con Institutos y Centros afines.

Explicó la estructura de funcionamiento del IELAT constituida por tres Centros, Cuatro Cátedras y Tres Programas. Mencionó además que cuenta con seis profesores asociados y cinco colaboradores de investigación.

Respecto a la docencia a nivel de Postgrado, con mención de calidad ofrecida por los Ministerios de Educación y de Ciencia e Innovación de España, señaló los siguientes: Doctorado en América Latina Contemporánea, Master en América Latina Contemporánea y sus relaciones con la Unión Europea, Master Internacional en Gestión Universitaria, Master de Protección de los Derechos Humanos, Master en Formación de Formadores Sociolaborales, Master en Derecho de Inmigración, Extranjería y Asilo. Mencionó también los seis Cursos de Formación y los tres Cursos de Verano sobre temas latinoamericanos realizados en la Universidad de Alcalá.

Dentro del programa Publicaciones destacó la serie Libros y Documentos de Trabajo que versan sobre diferentes países y temas de la actualidad latinoamericana. También pormenorizó las investigaciones en marcha y los Convenios de Cooperación con Universidades, Centros de Investigación, Gobiernos y Secretarías Ministeriales de varios países de América Latina.



Para complementar la visión sobre el quehacer del IELAT las siguientes personas hicieron unas breves intervenciones:

**h) José Luis Machinea: Director, Cátedra Raúl Prebisch**

El Ex Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América

Latina y el Caribe y Caribe (CEPAL), indicó que la Cátedra Raúl Prebisch tiene como objetivos establecer un ámbito de reflexión sobre la situación y perspectivas de América Latina y servir

de centro de encuentro para reflexionar sobre la región y sus relaciones con el resto del mundo. Entre las investigaciones más importantes llevadas a cabo durante los últimos dos años resaltó los trabajos sobre la crisis financiera y su impacto en América Latina con énfasis en sus orígenes,

reformas y desafíos, la divulgación del Panorama Social de América Latina en España elaborado por la CEPAL, y la próxima convocatoria de un seminario en mayo de 2010 para presentar y debatir el texto de Edgar J. Dosman *La vida y época de Raúl Prebisch*, traducido al castellano por el IELAT.



**i) Diego Azqueta: Director, Centro de Estudios Económicos de América Latina**

El Prof. Azqueta explicó los alcances del Centro focalizado en los estudios de la economía ambiental desde la óptica del análisis económico y la toma de decisión pública. Dentro de las líneas de estudio más relevantes resaltó los temas de economía del agua, energía y cambio climático, valoración económica de los activos naturales y contabilidad ambiental. Mencionó la experiencia del centro en investigaciones realizadas en

el Ecuador, Costa Rica, Colombia, Brasil, entre otros; así como también las labores docentes desarrolladas en cursos intensivos sobre valoración ambiental y análisis coste-beneficio, en la propia CEPAL y en distintos países de la región. Como ilustración de lo anterior mencionó el hecho de que el manual *“Introducción a la Economía Ambiental”* (2007), producido en el Centro en colaboración con tres universidades latinoamericanas, es considerado texto de referencia en la mayoría de los países de América Latina.



**j) Diego Luzón: Centro Euro-  
Americano de Estudios Jurídicos**

El Prof. Luzón comentó que el Centro tiene como finalidad el canalizar las actividades docentes e investigadoras dirigidas a América Latina, y ser un

punto de encuentro entre los estudios jurídicos interdisciplinarios de la Facultad de Derecho. Explicó además los alcances del Master en Derecho de Inmigración, Extranjería y Asilo, abierto a todos los países de América Latina.

**k) Isabel Garrido: Cátedra de  
Democracia y Derechos Humanos**

La Prof. Garrido destacó que gracias al apoyo de la Defensoría del Pueblo de España, la Cátedra pretende, desde una perspectiva interdisciplinar y libertad científica, convocar a actores protagónicos a fortalece el Estado de

Derecho. Para ello, promueve acciones de investigación, docencia y difusión. Por último, destacó que este año se llevará a cabo la IV Convocatoria del Premio Derechos Humanos Rey de España, con que se distingue la defensa de los Derechos Humanos en Iberoamérica.



### **k) Björn Arp : Cátedra Jean Monnet**

El Prof. Björn Arp dio cuenta del funcionamiento de la Cátedra otorgada por concurso público en 1999 por la Comisión Europea y sus actividades en

ámbitos relacionados con el Derecho Internacional, el Derecho de Integración y las Relaciones Internacionales. Se refirió a la trascendencia del Master sobre “Integración Regional” con el apoyo de la UNAM-León (Nicaragua) y otras Universidades Centroamericanas.

### **l) Mario Martín Bris: Programa de Educación con América Latina**

Dentro del objetivo de formación de agentes multiplicadores, el Profesor Bris fundamentalmente se refirió al apoyo docente mediante actividades semi presenciales a la población

inmigrante mediante programas de enseñanza de Español y la puesta en marcha de un Master Socio-Laboral de Formación de Formadores, en el ámbito sindical, y otras acciones relacionadas con la planificación e innovación educativa.

## 8. DEBATE GENERAL Y SUGERENCIAS:

Una vez terminadas las presentaciones de todos los Institutos se dio inicio a un amplio debate (coordinado por el Prof. Edgar Ortegón) entre todos los participantes, a fin de conocer cuáles podrían ser los temas o acciones de contacto entre los Institutos presentes, cómo proyectar el Encuentro, qué tipo de alianzas o acciones se podrían emprender para una mayor cooperación interinstitucional, qué lecciones se podrían rescatar y cómo continuar con el Encuentro.

De las diversas intervenciones surgieron comentarios y reacciones que mostraron fehacientemente la voluntad de cada Instituto, dentro de sus



limitaciones y características propias, de seguir profundizando en procura de un mayor trabajo en equipo y un mejor aprovechamiento de las capacidades existentes. Entre otras sugerencias se resaltaron las siguientes:

- a) Seleccionar “temas claves” afines a varios Institutos para concitar el mayor apoyo, comenzando con la participación en convocatorias de manera conjunta.
- b) Dar a conocer a través de una página Web creada al efecto en el seno del CEISAL, las fechas de los “visitantes ilustres” de tal manera que otros Institutos puedan estar al tanto de las temáticas y beneficiarse de su presencia en Europa.
- c) Aprovechar las “publicaciones” de cada Instituto para enviar contribuciones académicas de diversa naturaleza, compartir investigaciones, y difundir los índices para información de profesores y alumnos.

- d) Aprovechar en mejor medida los sistemas de “videoconferencias” y ofrecerlas a los demás Institutos, a fin de lograr un mayor impacto y obtener un mayor beneficio de los conferencistas en alumnos y profesores.
- e) Divulgar e informar con anticipación a los demás Institutos de los “cursos de verano” que anualmente se organizan en las sedes de los respectivos Institutos, los cuales podrían tener una gran acogida en otros países.
- f) Invitar en próximos Encuentros, como el organizado por el IELAT, a otras organizaciones de Latino América como la FLACSO y CEPAL a fin de coordinar mejor las labores que cada Instituto realiza en la región.
- g) Incentivar la estancia de los estudiantes y profesores propios en los demás institutos del grupo, facilitando, en el caso de los primeros, el reconocimiento de las tareas académicas desempeñadas en los Centros de acogida, sin necesidad de un reconocimiento explícito por parte de estos últimos, a semejanza, por ejemplo, del Programa Erasmus.
- h) Conocer en mejor medida los alcances de la Red Europea de Post Grados sobre América latina (REPLAC), como instrumento para interactuar y coordinar acciones.
- i) Indagar y difundir las apreciaciones y prioridades de los estudiantes respecto a las actividades docentes de los Institutos, con el objeto de actualizar programas y evitar duplicidades.
- j) Divulgar entre las Agencias Nacionales de Cooperación el trabajo de los Institutos, con el ánimo de establecer alianzas y apoyo a las acciones en América Latina.

Sin ser exhaustivos con la recapitulación de los diversos comentarios, el debate permitió, en general, identificar al tema de las “barreras de información” como elemento central para lograr mayores niveles de cooperación, aprovechamiento de recursos y fortalecimiento de alianzas entre los Institutos.



## 9. PALABRAS DE CLAUSURA:

El Prof. Pedro Pérez Herrero, en nombre del IELAT, agradeció a todos los representantes de los Institutos su presencia en el Encuentro y registró su activa participación y valiosas sugerencias expresadas en cada una de las intervenciones para fortalecer los lazos institucionales.

Destacó el enorme potencial que existe en cada uno de los Institutos en las áreas de investigación, docencia, asistencia técnica y relaciones con América Latina. Estas ventajas y oportunidades, dijo, bien podrían tener un impacto mayor sobre la región si se profundizaran los canales de cooperación y trabajo mancomunado en aquellas áreas que cada quien establezca como prioritario y oportuno.

Terminó el Profesor Pérez remarcando la voluntad del IELAT para trabajar abiertamente con el resto de Institutos y así, hacer realidad el espíritu latinoamericanista que desde sus orígenes ha demostrado la Universidad de Alcalá. Sin embargo, remarcó, que con los avances logrados en otras latitudes la cooperación se hace mucho más urgente, y esa ha sido una de las principales razones por las cuales el IELAT convocó el Encuentro. Evento que se espera contribuya a la búsqueda de compartir y coordinar mejor los respectivos programas de trabajo.

## **10. SEGUNDO DIA: REUNIONES Y VISITA A LA UNIVERSIDAD:**

Durante la mañana del segundo día del Encuentro los participantes tuvieron la oportunidad de establecer contactos con autoridades de la Universidad, visitar algunos Centros y Facultades y conocer el centro de la ciudad de Alcalá, la cuál en virtud de su historia, la riqueza de sus plazas, monumentos, iglesias y edificios fue declarada en 1988 por la UNESCO *Ciudad Patrimonio de la Humanidad*.



## 11. INVITADOS Y ASISTENTES:

Björn Arp, Profesor UAH.

Carlos Jiménez Piernas, Director  
Cátedra Jean Monnet del IELAT

Diego Azqueta, Director, Centro  
de Estudios Económicos de  
América Latina del IELAT.

Diego Luzón Peña, Director,  
Centro Euro-Americano de  
Estudios Jurídicos del IELAT.

Edgar Ortegón, Profesor  
Visitante, IELAT.

Estudiantes del IELAT.

Eva Sanz Jara, Investigadora  
Asociada del IELAT.

Gonzalo Delacámara,  
Investigador, Instituto  
Madrileño de Estudios  
Avanzados (IMDEA).

Guido Zack, Colaborador de  
investigación de la Cátedra Raúl  
Prebisch, IELAT.

Isabel Garrido, Directora,  
Cátedra de Democracia y  
Derechos Humanos del IELAT.

José Luis Lázaro Galilea,  
Director, Programa de  
Colaboración Académica con  
América Central y el Caribe del  
IELAT.

José Luis Machinea, Director,  
Cátedra Raúl Prebisch del  
IELAT.

Lorena Vázquez, Colaboradora  
de Investigación, IELAT.

Manuel Lucas Durán, Prof.  
UAH.

Mario Martín Bris, Director,  
Programa de Educación con  
América Latina del IELAT.

Michel Heykoop Fung-a-you,  
Director, Programa de  
Universidad para Inmigrantes.

Pablo de San Román,  
Investigador Asociado del  
IELAT.

Pedro Pérez Herrero, Director,  
Centro de Estudios Histórico-  
Culturales del IELAT.

Teresa Cañedo-Aguëlles,  
Profesora IELAT-UAH.

Vanesa Ubeira Salim,  
Colaboradora de investigación,  
IELAT.

Walther. L. Bernecker, Prof.  
IELAT-UAH.

**Calle Trinidad, 1. Edificio Colegio Trinitarios  
28801, Alcalá de Henares, Madrid, España.**

**Tel.: +34 918852579**

**e-mail: [ielat@uah.es](mailto:ielat@uah.es)**

**[www.ielat.com](http://www.ielat.com)**

